

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ ПЕДАГОГА В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ

© 2015 А.В.Нуждин

Самарский областной институт повышения квалификации и переподготовки
работников образования

Статья поступила в редакцию 27.04.2015

В данной статье описывается проблема актуальности межкультурной компетентности педагога в условиях многонационального государства. Одной из важных задач современного образования представляется подготовка человека к эффективной деятельности и коммуникации в условиях поликультурной среды, что связано с осознанием культурного многообразия, толерантным отношением к этому многообразию и способностью к культуросообразному поведению. В этой связи важной предпосылкой решения задачи по подготовке высококвалифицированных специалистов является развитие межкультурной (полиэтнической, этнопедагогической) компетентности педагога. Современный педагог должен быть готов к осуществлению межличностной и публичной коммуникации в полиэтнической образовательной среде с учетом культурно-специфических и этнопсихологических особенностей представителей разных национальностей, на основе соблюдения принципов толерантного отношения к представителям различных национальностей, их культур, верований, традиций, языков. В любом классе любой российской школы могут оказаться рядом представители различных этнических и религиозных групп. Разность ментальностей неизбежно проявится как в процессе общения и межличностного взаимодействия обучающихся, так и в учебном процессе. Как справиться со всем этим разнообразием? Как учителю выходить из трудных ситуаций, не оскорбляя национальной тождественности ребенка? Каким образом создать в классе дружную атмосферу, помочь обучающимся преодолеть этнические стереотипы и избежать межнациональных конфликтов? Ответы на все эти вопросы сможет найти педагог, умеющий выслушать и высказать свою точку зрения, участвующий в обсуждении национально-этических проблем, проявляющий такт в оценке исторических событий, обрядов, традиций других народов, знающий историко-культурное наследие различных народов, владеющий основными методами и приемами работы в условиях полиэтнической образовательной среды.

Ключевые слова: межкультурная компетентность, поликультурная компетентность, поликультурная образовательная среда, поликультурное образование, культурное многообразие, толерантность.

Одной из важных задач системы образования является подготовка человека к эффективной деятельности и общению в поликультурной среде, что связано с осознанием культурного многообразия, толерантным отношением к этому многообразию и способностью к культуросообразному поведению в зависимости от определенных культурных условий. Важной предпосылкой решения задачи по подготовке высококвалифицированных педагогов является развитие их *межкультурной компетентности*¹.

В любом классе любой российской школы могут оказаться рядом представители различных этнических и религиозных групп. Каким должно

быть образование в полиэтническом государстве? Как учителю выходить из трудных ситуаций, не оскорбляя национальной тождественности ребенка? К примеру, индийский мальчик привык даже к родителям обращаться на «вы». Он просто потрясен тем непочтительным тоном, которым ребята разговаривают с педагогом. Арабский мальчик, с детства знающий, что можно мечтать о невозможном, как это принято в его культуре, огорчен тем, что его называют «вруном». Воспитанный в исламских традициях ребенок поражен тем, что видит изображение Бога в учебнике, поскольку в его культуре это считается кощунством. Грузинский подросток оскорблен стремлением учителя сломить его самолюбие. Разность ментальностей обнаруживает себя и в учебном процессе: кто-то с трудом поднимается на вершины абстрактного мышления, постоянно требует конкретных иллюстраций, картинок, а кому-то вообще не интересны примеры, а требуется мыслительная активность. Как справиться со всем этим разнообразием? Каким образом соз-

⁰Нуждин Анатолий Вячеславович, кандидат педагогических наук, заведующий кафедрой поликультурного образования. E-mail: anatolyn@mail.ru

¹ Кайсарова, А.В. Педагогические условия формирования этнопедагогической компетентности у студентов в процессе обучения в педвузе : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / Кайсарова Анна Владимировна. – Чебоксары, 2008. – 22 с.

дать в классе дружную атмосферу, помочь ребятам преодолеть этнические стереотипы и избежать межнациональных конфликтов?²

Педагог, работающий в условиях полиэтнической образовательной среды, находится на острие проблемы межнациональных отношений, поскольку в процессе работы сталкивается с множеством социально-педагогических проблем. В работе *Н.Н.Назаренко* «Педагогические проблемы полиэтнической образовательной среды» представлен их основной перечень.

1. Обучающиеся в полиэтнических классах являются представителями различных этносов, поэтому, наряду с индивидуально-психологическими особенностями, они обладают специфическими этнопсихологическими характеристиками, которые неизбежно влияют на восприятие и усвоение учебного материала, на степень включенности школьников в учебный процесс.

2. Дети разных национальностей по-разному воспринимают стиль поведения педагога, предъявляют различные требования к их личностным качествам, профессиональным навыкам.

3. Ребенок изначально воспитывается в семье, а каждая семья имеет свою систему воспитания, которая к тому же отличается и этнопедагогическими особенностями.

4. В условиях полиэтнической образовательной среды обучающийся находится на рубеже различных культур и перед ним возникают две узловые личностно значимые проблемы: обретение и / или сохранение своей этнической идентичности и адаптации в этой среде. Внешние социальные обстоятельства, в частности полиэтничность среды, могут привести человека к переосмыслению роли этнической принадлежности в его жизни, к трансформации этнической идентичности.

5. В полиэтнической образовательной среде учатся мигранты со специфическим опытом, который предшествовал миграции и который во многом определил условия их социализации. Они привезли в себе культурный опыт – акцент, манеры, взгляды, привычки той социальной среды, где они жили ранее. Особенно необходимо обратить внимание на вынужденных мигрантов, перенесших травматические переживания, связанные с военными конфликтами, с потерей родных и близких, привычной средой жизнедеятельности и т.д.

² Гуревич, П.С. Образование в полиэтническом пространстве / П.С.Гуревич // Известия Академии педагогических и социальных наук. Вып.11. – М.; Воронеж: Изд-во Московского психолого-социального ин-та, Изд-во НПО «МОДЭК», 2007. – С. 557.

6. Дети многих беженцев и вынужденных переселенцев не владеют русским языком из-за чего не могут полноценно адаптироваться в новой среде. В связи с этим педагоги должны быть готовы к работе с двуязычными семьями³.

В современной педагогической литературе используются термины *межкультурная компетентность*, *поликультурная компетентность*, *этнокультурная компетентность*, *кросскультурная компетентность*, *мультикультурная компетентность* и др.

В словаре иностранных слов встречаем следующие определения: *компетентность*: 1) обладание компетенцией; 2) обладание знаниями, позволяющими судить о чем-либо; *компетентный* (от лат. *competentis* – соответствующий; способный): обладающий компетенцией; знающий, сведущий в определённой области⁴.

Межкультурная компетентность представляет собой личностное качество, объединяющее в себе содержание различных компетенций: иноязычных, коммуникативных, лингвострановедческих, социокультурных, профессиональных; качество, включающее готовность к осуществлению межкультурной коммуникации на основе толерантности к другой культуре, устойчивого интереса к менталитету ее представителей, направленности на ценности диалогового взаимодействия, осознанности профессионально-личностного смысла поликультурного знания.

Как отмечает *Р.Р.Бикитеева*, *межкультурная компетентность* является базой развития чувства толерантности, эмпатии и проявляется как интегративное качество, характеризующееся совокупностью мотивов (стремление стать профессионалом, человеком культуры), ценностей (межличностное взаимодействие субъектов разных культур), знаний (отечественной культуры и культуры страны изучаемого языка), умений (устанавливать и поддерживать диалог, переживать и осознавать ситуацию межкультурного взаимодействия как гуманитарное событие) и обеспечивает реализацию культурологической, образовательной и развивающей функций⁵.

А.Н.Писаренко характеризует *профессиональную межкультурную компетентность* как качест-

³ Назаренко, Н.Н. Педагогические проблемы полиэтнической образовательной среды [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://studik.net/pedagogicheskie-problemy-polietnicheskoy-obrazovatelnoj-sredy/>

⁴ Словарь по социальной педагогике / авт.-сост. Л.В.Мардахаев. – М.: Академия, 2002. – С. 241.

⁵ Бикитеева, Р.Р. Формирование межкультурной компетентности студента: личностно-смысловой аспект: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Бикитеева Римма Рашидовна. – Оренбург, 2007. – С. 17.

во личности, необходимое специалисту любого профиля для успешного профессионального взаимодействия с представителями различных этнических групп и характеризующееся положительной устойчивой мотивацией к такому виду общения, наличием соответствующих знаний и умений применять их в реальных профессиональных ситуациях, а также готовностью и способностью успешно взаимодействовать с представителями различных этнических групп⁶.

В представлении *Н.П.Филатова*, *поликультурная компетентность* – это сложное интегративное качество, отражающее осведомленность в содержании, средствах и способах взаимодействия с миром культуры, реализующееся в способности свободно ориентироваться в поликультурном мире, понимать его ценности и смыслы, воплощая их в достойных образцах цивилизованного поведения в процессе позитивного взаимодействия с представителями разных культур (национальностей, рас, верований, социальных групп)⁷.

Поликультурную компетентность в контексте последиplomного образования *И.В.Васютенкова* видит в качестве категории, отражающей существенные качественные характеристики; свидетельствующей о готовности и способности учителя осуществлять воспитание ребенка как человека культуры в ходе поликультурного образовательного процесса, при этом осознавая его значимость как существенного компонента системы культурологического личностно-ориентированного образования, основанной на принципах природосообразности, культуросообразности, индивидуально-личностного подхода, ценностно-смыслового подхода, сотрудничества⁸.

Определяя *поликультурную компетентность* студента, *Л.Ю.Данилова* подчеркивает, что ее следует понимать как профессионально значимое интегративное качество личности, соединяющее в себе мотивы познания, принятия общего и специфического в каждой из культур как ценности; знания законов, способов жизнедеятельности и развития поликультурного мира; умений применять их в практике воспитания будущего ученика как человека культуры. Особую роль в формировании поликультурной ком-

петенции она отводит педагогическим возможностям иностранного языка⁹.

*Т.Ю.Гурьянова*¹⁰ рассматривает *поликультурную компетентность* студентов как интегративное качество личности будущего специалиста, формирующееся в процессе обучения, включающее систему поликультурных знаний, умений, навыков, интересов, потребностей, мотивов, ценностей, поликультурных качеств, опыта, социальных норм и правил поведения, необходимых для повседневной жизни и деятельности в поликультурном обществе, реализующееся в способности решать задачи профессиональной деятельности в ходе позитивного взаимодействия с представителями разных культур (национальностей, рас, верований, социальных групп).

В сфере профессионального образования, отмечает *Е.М.Щеглова*, *поликультурное образование* направлено на формирование представления о происходящих в мире разносторонних культурных обменных процессах и многоуровневой структуре каждой культуры; приобщение к различным культурам; развитие способности к межкультурному взаимодействию; развитие эмпатии, толерантности, способности решать конфликты, возникающие в ситуациях культурных пересечений в процессе выполнения служебных обязанностей¹¹.

Описывая *поликультурную компетентность* младших школьников, *А.Б.Закирова* пишет, что это интегративно-личностное образование, отражающее толерантное отношение личности к многообразию этнокультур и идею сохранения своей культурной идентичности; знания о культурном многообразии мира и их особенностях, целостное представление о поликультурной картине мира; комплекс умений и навыков, который необходим учащимся для плодотворного взаимодействия с представителями разных народов и культур, обучающихся в одном классе, одной школе и близлежащем внешкольном поликультурном пространстве¹².

⁶ *Петровский, А.В.* Общая психология / А.В.Петровский. – М.: Изд. центр Академия, 1997. – С. 14.

⁷ *Философский энциклопедический словарь* / гл. ред. *Л.Ф.Ильичёв* и др. – М.: Сов. энцикл., 1983. – С. 14 – 15.

⁸ *Васютенкова, И.В.* Развитие поликультурной компетентности учителя в условиях последиplomного педагогического образования: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Васютенкова Инна Викторовна. – СПб., 2006. – С. 14.

⁹ *Данилова, Л.Ю.* Формирование поликультурной компетентности студента: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Данилова Лариса Юрьевна. – Оренбург, 2007. – С. 15.

¹⁰ *Гурьянова, Т.Ю.* Формирование поликультурной компетентности студентов ССУЗов: на материале обучения иностранному языку: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Гурьянова Татьяна Юрьевна. – Чебоксары, 2008. – С. 16.

¹¹ *Щеглова, Е.М.* Развитие поликультурной компетенции будущего специалиста (на примере курсантов академии МВД): дис. ...канд. пед. наук: 13.00.08 / Щеглова Елена Михайловна. – Омск, 2005. – С. 15.

¹² *Закирова, А.Б.* Формирование поликультурной компетентности учащихся начальных классов сельской

С.Н.Федорова, рассуждая об *этнокультурной компетентности* педагога, полагает, что в структуру этнокультурной компетентности субъекта образовательного процесса входят этнопедагогическая, этнопсихологическая и поликультурная субкомпетентности. При этом поликультурная субкомпетентность предусматривает наличие системы знаний о правилах и нормах межнационального взаимодействия, уважительное отношение к культурной самобытности различных групп населения, способность к активной личностной и профессиональной самореализации в межэтническом пространстве¹³.

По мнению И.С.Петровой, для достижения гармонизации процесса кросскультурной коммуникации, необходимо создание обстановки взаимного уважения, понимание необходимости сохранения полифонического многообразия мировых культур, при этом необходимым условием нравственного совершенствования субъектов межкультурной коммуникации является формирование *кросскультурной компетентности*, которая определяется как ключевая составляющая профессиональной компетентности, позволяющая обеспечивать реализацию жизненных интересов и целей человека в условиях современного поликультурного мира¹⁴.

Мультикультурная компетентность в представлении И.В.Турчиной обладает следующими характеристиками: 1) специфика ее формирования проявляется в переходе от пассивного созерцания к активному познанию мультикультурных ценностей и поведенческих ролей, способствующей позитивной этносоциализации; 2) готовность и способность к осуществлению деятельности в мультикультурном обществе; 3) в ее структуру входят мотивы познания, принятие отличных от собственной культуры ценностей, знание норм различных культур; 4) способствует решению профессиональных задач в ситуациях межэтнических конфликтов и позитивному взаимодействию с представителями различных этносов; 5) является результатом мультикультурного образования; 6) выражается в готовности решать задачи межкультурной коммуника-

ции необходимого качества личности для успешной профессиональной деятельности¹⁵.

Таким образом, анализ определений сущности понятий *межкультурная, этнокультурная, поликультурная, мультикультурная, кросскультурная компетентности* показывает, что авторы, в контексте профессиональной деятельности, в основном понимают интегративное качество личности, выражающееся в совокупности знаний, умений и навыков, опыта поведения и способствующее эффективной полиэтнической образовательной деятельности. Различие в названиях объясняется тем, что эти явления носят разносторонний характер и объединяют целый ряд аспектов, имеющих разные названия. Ученые в своих работах используют те названия, которые наиболее ярко отражают предмет их исследования.

Компетентность может быть представлена совокупностью контекстных знаний и деятельностно-поведенческих умений, способностей применять теоретические знания, а также мотивационно-ценностных характеристик личности, лежащих в основе таких отношений к действительности, которые обуславливают ее стремление действовать в соответствии с полученными знаниями и совершенствовать умения и навыки¹⁶.

Межкультурная (мультикультурная) компетентность педагога как субъекта педагогической деятельности в образовательной среде, по мнению А.А.Джалаловой, представляет собой сложный феномен, включающий *культурно-когнитивный, ценностно-личностный и мотивационно-деятельностный компоненты*. Показателями межкультурной компетентности являются: в культурно-когнитивной сфере – широта и глубина знаний о своей и других культурах, позитивная самооценка знаний, умений и навыков, необходимых для педагогической деятельности в межкультурном образовательном пространстве; в ценностно-личностной сфере – позитивная этническая идентичность, толерантность сознания, система гуманистических ценностей; в мо-

школы: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Закирова Альфия Борисовна. – Ижевск, 2011. – С. 17.

¹³ Филатова, Н.П. Формирование поликультурной компетентности школьников на основе педагогического проектирования: на материале городской национальной школы Республики Саха (Якутия): дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Филатова Наталия Петровна. – Якутск, 2009. – С. 15 – 16.

¹⁴ Педагогика профессионального образования / под ред. В.А.Сластёнина. – М.: Академия, 2004. – С. 17.

¹⁵ Турчина, И.В. Формирование мультикультурной компетентности студентов среднего профессионального образования при изучении социально-гуманитарных дисциплин: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Турчина Инга Валентиновна. – Великий Новгород, 2014. – С. 30.

¹⁶ Нечаева, Е.А. Подготовка педагога к профессиональной деятельности в мультикультурном коллективе учащихся: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Нечаева Екатерина Аркадьевна. – Калининград, 2008; Сафина, З.Н. Ключевые компетенции как компонент модели специалиста [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.tisbi.ru/science/vestnik/2001/issue1/vest1.html>

тивационно-деятельностной сфере – установка на педагогический стиль общения, характеризующийся активным взаимодействием с другими участниками образовательного процесса, стремление к саморазвитию в профессионально педагогической деятельности¹⁷.

А.М.Хупсарокова и Ф.П.Хакунова выделяют следующие структурные компоненты *межкультурной компетенции*: 1) *когнитивный*, включающий спектр знаний и теоретических умений, необходимых для эффективной жизнедеятельности в поликультурной среде; 2) *мотивационно-ценностный*, характеризующийся освоением гуманистических ценностей, относящихся к жизни в поликультурном обществе, толерантными отношениями к представителям иных социально-культурных групп и мотивацией к межкультурному взаимодействию; 3) *деятельностно-поведенческий*, включающий умения разрешать межкультурные проблемы, эффективно действовать в поликультурной среде, осуществлять активное взаимодействие с представителями различных культур¹⁸.

В.К.Кузьмин, Д.А.Крылов, В.А.Комелина, Н.В.Кузьмин, говоря о структурных компонентах *этнопедагогической компетенции* педагога, выделяют следующие: *когнитивный, деятельностный, мотивационно-потребностный*¹⁹. *Межкультурная (поликультурная) компетентность* относится к области общесоциальных, не зависящих от профессии, компетентностей современного человека. Она во многом обеспечивает активную жизнедеятельность человека, его способность ориентироваться и адекватно воспринимать различные сферы социальной действительности, гармонизирует внутренний мир личности и ее отношения с обществом²⁰. Когнитивное содержание общесоциальной межкультурной компетентности составляют базовые знания, связан-

ные с наличием и сущностью межкультурных различий. На основе этих знаний формируется чувствительность и ценностное, уважительное отношение к культурным различиям, осознание уникальности культур, терпимость и позитивное отношение к необычному поведению и мышлению, отсутствие завышенных ожиданий от общения с представителями других культур и т.д.²¹

Однако для педагога данное качество имеет и профессиональное значение. Как справедливо отмечает Г.Д.Дмитриев, именно будущим учителям особенно важно «уметь работать с различными в культурном отношении людьми, правильно понимать человеческое различие, быть толерантными к ним, уметь утверждать своими личными делами и словами культурный плюрализм в обществе»²². Поэтому содержание *межкультурной компетентности педагога* должно быть шире, чем у иных граждан: специалисты данной сферы должны не только уметь жить в поликультурной среде, взаимодействовать с ее представителями, но и быть активными «проводниками» идей культурного плюрализма, осуществлять поликультурное воспитание учащихся.

Таким образом, подготовка педагога к эффективной деятельности в условиях поликультурной образовательной среды, формирование и развитие у него межкультурной компетентности – важные задачи, стоящие перед нашим государством и системой образования. В условиях многонационального коллектива учитель имеет дело с нестандартными ситуациями, каждая из которых требует от него специфического подхода и решения. Поэтому в деятельности педагога особое значение приобретает умение быстро ориентироваться, правильно оценивать сложившуюся обстановку и принимать решения, имеющие необходимое воспитательное значение. В условиях многонационального коллектива это становится возможным, если учитель в общении с людьми разных национальностей умеет выслушать и высказать свою точку зрения, участвуя в обсуждении национально-этических проблем, проявляет такт в оценке исторических событий, обрядов, традиций других народов, хорошо знает историко-культурное наследие народов, проживающих в крае, а также владеет основными методами и формами работы в полиэтнической образовательной среде.

¹⁷ Джалалова, А.А. Мультикультурная компетентность русскоязычных учителей в образовательной среде Эстонии: дис. ... канд. психол. наук: 19.00.07 / Джалалова Анна Анатольевна. – СПб., 2009. – С. 16.

¹⁸ Хупсарокова, А.М. Предметно-содержательные компоненты поликультурной компетентности педагога [Электронный ресурс] / А.М.Хупсарокова, Ф.П.Хакунова. – Режим доступа: http://otherreferats.allbest.ru/pedagogics/00274620_0.html

¹⁹ Кузьмин, В.К. Этнопедагогическая компетентность педагога: критерии, показатели и уровни сформированности [Электронный ресурс] / В.К.Кузьмин, Д.А.Крылов, В.А.Комелина, Н.В.Кузьмин. – Режим доступа: <http://www.science-education.ru/119-14991>

²⁰ Данилова, Л.Ю. Формирование поликультурной компетентности студентов [Электронный ресурс] / Л.Ю.Данилова – Режим доступа: <http://uchitel2.valuehost.ru/journal/journ03-07/journ03-07p1.html>

²¹ Васютенкова, И.В. Сущностные аспекты и актуальность поликультурного образования в современных условиях [Электронный ресурс] / И.В.Васютенкова. – Режим доступа: <http://new.loiro.ru>

²² Дмитриев, Г.Д. Многокультурное образование / Г.Д.Дмитриев. – М.: Народное образование, 1999. – С. 116.

THE TEACHER'S CROSS-CULTURAL COMPETENCE IN THE CONTEXT OF MODERN EDUCATION

© 2015 A.V.Nuzhdin^o

Samara Regional Institute for Teachers Retraining and Staff Development in Education

The problem of relevance of the teacher's cross-cultural competence in the conditions of the multinational state is described in this article. The training of a person for effective activity and communication in the conditions of the polycultural environment, which is connected with understanding of cultural diversity, tolerant attitude towards this variety and capacity for cultural conformity, is represented as one of important problems of modern education. In this regard the important prerequisite of the solution to the task of training of highly-qualified specialists is the development of cross-cultural (multiethnic, ethnopedagogical) competence of the teacher. The modern teacher has to be ready for implementation of interpersonal and public communication in multiethnic educational environment taking into account cultural and specific and ethnopsychological features of representatives of different nationalities, on the basis of observance of the principles of tolerant attitude towards representatives of various nationalities, their cultures, beliefs, traditions, languages. In any class of any Russian school there can be representatives of various ethnic and religious groups side by side. The difference of mentalities will inevitably be shown both in the course of communication and interpersonal interaction and in the educational process. How to cope with all this variety? How can the teacher get out of difficult situations, without offending the national identity of a child? How to create amicable atmosphere in the class, to help trainees to overcome ethnic stereotypes and to avoid international conflicts? The teacher able to listen and state his point of view, participating in the discussion of national and ethical problems, showing tact in the assessment of historical events, ceremonies, traditions of other people, knowing historical and cultural heritage of various people, possessing the main methods in the conditions of multiethnic educational environment can find answers to all these questions.

Key words: cross-cultural competence, polycultural competence, polycultural educational environment, polycultural education, cultural diversity, tolerance.

^o Anatoliy Vyacheslavovich Nuzhdin, Candidate of pedagogy, Head of Department of multicultural education. E-mail: anatolyn@mail.ru